

# **PK-11/11: Синергия в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими<sup>1</sup>**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь на решения БК-15/27, РК-10/16 и СК-10/23 о синергии в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими,*

## **I<sup>2</sup>**

1. *вновь призывает* Стороны добровольно предоставлять информацию о случаях международной торговли опасными химическими веществами в нарушение Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, используя формы, принятые конференциями Сторон Роттердамской и Стокгольмской конвенций на их десятых совещаниях<sup>3</sup>;

2. *принимает к сведению* доклад о существующих механизмах сотрудничества с международными организациями или структурами, уполномоченными предотвращать и пресекать незаконную торговлю опасными химическими веществами в соответствии с Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, включая рекомендации по укреплению таких механизмов с учетом соответствующего опыта работы с Базельской конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением<sup>4</sup>;

3. *порукает* секретариату:

а) продолжать сбор представляемой Сторонами на добровольной основе информации о подтвержденных случаях, когда Стороны обеспокоены незаконной торговлей опасными химическими веществами и отходами в нарушение Конвенции, и размещать такую информацию на веб-сайте Конвенции;

б) разработать, при условии наличия ресурсов, тематические исследования о действиях, предпринятых Сторонами для осуществления и обеспечения соблюдения мер по контролю за торговлей, предусмотренных Роттердамской и Стокгольмской конвенциями;

в) укреплять, при условии наличия ресурсов, сотрудничество с соответствующими организациями, уполномоченными предотвращать и пресекать незаконную торговлю опасными химическими веществами, подпадающими под действие Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

## **II<sup>5</sup>**

4. *напоминает* Сторонам Базельской конвенции о необходимости сообщать секретариату о случаях незаконного оборота, используя установленную форму для подтвержденных случаев незаконного оборота<sup>6</sup> или таблицу 9 формы представления национальных сведений для случаев незаконного оборота, которые были закрыты в отчетном году<sup>7</sup>;

## **III**

5. *предлагает* Сторонам представить информацию о передовых методах предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов, на которые распространяется действие Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, и торговли ими, и добровольно

---

<sup>1</sup> Конференции Сторон Базельской и Стокгольмской конвенций приняли решения БК-16/24 и СК-11/23, соответственно, о синергии в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими, которые по существу тождественны настоящему решению.

<sup>2</sup> Данный раздел относится только к решениям, принятым конференциями Сторон Роттердамской и Стокгольмской конвенций.

<sup>3</sup> UNEP/FAO/RC/COP.10/INF/32–UNEP/POPS/COP.10/INF/52.

<sup>4</sup> UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/26–UNEP/POPS/COP.11/INF/60.

<sup>5</sup> Данный раздел относится только к решению, принятому Конференцией Сторон Базельской конвенции.

<sup>6</sup> См. [www.basel.int/tabid/1544/Default.aspx](http://www.basel.int/tabid/1544/Default.aspx).

<sup>7</sup> Принимая к сведению ответственность Сторон в соответствии со статьей 9 Базельской конвенции.

обмениваться через секретариат информацией о мерах, принятых для осуществления и обеспечения соблюдения мер по контролю за торговлей, а также о проблемах, с которыми Стороны могут столкнуться<sup>8</sup>;

6. *принимает к сведению* доклад о передовых методах, используемых Сторонами для предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов, на которые распространяется действие Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, и торговли ими и о соответствующих извлеченных уроках<sup>9</sup>;

7. *призывает* организации – члены Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ<sup>10</sup>, региональные центры Базельской конвенции и Стокгольмской конвенции, Международную организацию уголовной полиции, Всемирную таможенную организацию и соответствующие глобальные и региональные сети по обеспечению соблюдения проводить мероприятия, направленные на оказание помощи Сторонам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций в деле предотвращения и пресечения незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими, и информировать об этом секретариат;

8. *порукает* секретариату:

a) продолжать предоставлять консультации и, при наличии ресурсов, осуществлять деятельность по оказанию технической помощи для укрепления потенциала Сторон по предотвращению и пресечению незаконного оборота и торговли опасными химическими веществами и отходами, подпадающими под действие Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций;

b) осуществлять сбор информации о передовых методах Сторон по предотвращению и пресечению незаконного оборота опасных химических веществ и отходов, на которые распространяется действие Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, и торговли ими и представить свод таких практик и извлеченных из них уроков на рассмотрение Конференции Сторон на ее следующем совещании;

c) оказывать Сторонам, по их просьбе, помощь в выявлении случаев незаконной торговли опасными химическими веществами, а также в выявлении случаев незаконного оборота отходов;

d) на основе информации, представленной в соответствии с подпунктами 3 а) и b) раздела I и пунктом 4 раздела II настоящего решения, при условии наличия ресурсов, предложить план работы по укреплению потенциала Сторон по предоставлению информации о подтвержденных случаях и опыте, связанных с предотвращением и пресечением незаконного оборота опасных химических веществ и отходов и торговли ими, с указанием сроков и соответствующих действий для рассмотрения конференциями Сторон на их семнадцатом и двенадцатом совещаниях, соответственно, для возможного принятия;

e) изучить, при условии наличия ресурсов, потребности, связанные с внесением изменений в Гармонизированную систему описания и кодирования товаров для идентификации веществ и продуктов, содержащих химические вещества, включенные в приложения А и В к Стокгольмской конвенции, принимая во внимание текущую работу, проводимую в рамках Базельской и Роттердамской конвенций по этим вопросам, и представить рекомендации для рассмотрения конференциями Сторон на их семнадцатом и двенадцатом совещаниях, соответственно;

f) представить доклад о выполнении настоящего решения Конференции Сторон на ее следующем совещании.

---

<sup>8</sup> В свете Протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, принятый Конференцией Сторон на ее пятом совещании.

<sup>9</sup> UNEP/CHW.16/INF/43–UNEP/FAO/RC/COP.11/INF/27–UNEP/POPS/COP.11/INF/48.

<sup>10</sup> Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций; Международная организация труда; Программа развития Организации Объединенных Наций; Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде; Организация Объединенных Наций по промышленному развитию; Учебный и исследовательский институт Организации Объединенных Наций; Всемирная организация здравоохранения; Организация экономического сотрудничества и развития; Всемирный банк.